

**Zmluva o výpožičke uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka
a Zmluva o spolupráci podľa § 51 Občianskeho zákonníka**

ÚEZ č. 33/2017

sp. zn.: 6752/573/2017/PR/BIHJ

Požičiavateľ: mestská časť Bratislava – Nové Mesto
so sídlom: Junácka č. 1, 832 91 Bratislava
v zastúpení: Mgr. Rudolf Kusý, starosta
IČO: 00 603 317
DIČ: 2020887385

(ďalej v texte ako „Požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Centrum environmentálnej a etickej výchovy Živica
so sídlom: Vysoká 18, 811 06 Bratislava
v zastúpení: Juraj Hipš, riaditeľ
IČO: 35 998 407
DIČ: 2021542534
IČ DPH: SK2021542534

(ďalej v texte ako „Vypožičiavateľ“)

(ďalej len ako „Vypožičiavateľ“, spolu ďalej len ako „Zmluvné strany“)

I. Predmet zmluvy

- Požičiavateľ ako správca pozemkov registra „C“ KN:
 - parc. č. 12142/235, ostatné plochy vo výmere 1491 m²,
 - parc. č. 12142/2365, ostatné plochy vo výmere 1050 m²,
 - parc. č. 15123/9, ostatné plochy vo výmere 2572 m²,; všetky v katastrálnom území Nové Mesto evidované na liste vlastníctva číslo 2382 *(ďalej v texte ako „Predmet výpožičky“)*.
- Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva Vypožičiavateľovi na bezplatné užívanie Predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1. tohto ustanovenia tejto zmluvy.

II. Účel výpožičky

- Účelom výpožičky je zriadenie a užívanie Predmetu výpožičky ako plochy pre opeľovače, na pestovanie samo - výsevných rastlín, bylín a pôdopokryvných rastlín.
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav Predmetu výpožičky a v takomto stave Predmet výpožičky preberá.

III. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto zmluvy sa výpožička dojednáva na dobu určitú do 31.07.2017.
2. Určujúcim momentom pre začiatok doby výpožičky je deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

IV. Skončenie výpožičky

1. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) Vypožičiavateľ užíva Predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou,
 - b) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy alebo ak opakovane, napriek upozorneniu Vypožičiavateľ menej závažne porušil zmluvu.Odstúpením od zmluvy nezaniká právo ani povinnosť vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy ku dňu ukončenia zmluvy.
2. Zmluva o výpožičke skončí:
 - a) uplynutím dohodnutej doby výpožičky,
 - b) dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou, ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez existencie výpovedného dôvodu, s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Požičiavateľa alebo Vypožičiavateľa,
 - d) odstúpením od zmluvy podľa bodu 1 tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ sa po skončení výpožičky zaväzuje Predmet výpožičky vrátiť Požičiavateľovi:
 - a) po ukončení platnosti zmluvy na základe dohody oboch zmluvných strán,
 - b) po uplynutí výpovednej doby na základe písomnej výpovede.Vypožičiavateľ sa zaväzuje pred uplynutím doby výpožičky vrátiť Predmet výpožičky vždy v prípade, ak Vypožičiavateľ nebude Predmet výpožičky užívať riadne alebo bude Predmet výpožičky užívať v rozpore s účelom, ktorému slúži.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že k fyzickému odovzdaniu Predmetu výpožičky nedôjde, nakoľko je Vypožičiavateľovi stav Predmetu výpožičky známy, pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Vypožičiavateľ prehlasuje, že Predmet výpožičky je mu odovzdaný v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
2. Vypožičiavateľ nemôže dať Predmet výpožičky do nájmu, podnájmu, ani výpožičky tretej osobe, ani zriadiť záložné právo, ani zriadiť vecné bremeno alebo ho inak zaťažiť. Porušenie tejto povinnosti je kvalifikované ako hrubé porušenie zmluvných povinností na strane Vypožičiavateľa a zakladá právo Požičiavateľa od zmluvy odstúpiť.
3. Vypožičiavateľ môže užívať Predmet výpožičky len v rozsahu určenom touto zmluvou. Za týmto účelom je Vypožičiavateľ oprávnený na Predmete výpožičky vybudovať a prevádzkovať nektarodajné plochy pre opel'ovače v nasledovnom rozsahu:
 - a) bezodplatne zriadiť plochy, záhony a stanovištia na výsadbu nektarodajných

- rastlín,
- b) osadiť informačné tabule a pozorovacie priezory týkajúce sa nektarodajnej plochy a jej sortimentu v súlade s platnou legislatívou,
 - c) starostlivosť o plochy užívateľom Predmetu výpožičky v súlade s potrebami zriadenej plochy.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas celej doby trvania tohto záväzkového vzťahu udržiavať výstupy projektu tak, ako boli počas jeho realizácie nastavené a realizované na vlastné náklady a vo vlastnej réžií. Vypožičiavateľ nie je zodpovedný za údržbu predmetu výpožičky po ich výsadbe a pre udržateľnosť projektu odporúča požičiavateľovi zachovať projekt minimálne počas ďalších troch (3) rokov.
 4. Poistenie vecí vo vlastníctve Vypožičiavateľa zabezpečí Vypožičiavateľ na vlastné náklady.
 5. Všetky inštalované prvky sa po skončení platnosti tejto zmluvy stávajú bezodplatne majetkom Požičiavateľa.
 6. Stavebné úpravy nehnuteľnosti môže Vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Požičiavateľa.
 7. Náklady spojené s dodávkou vody z verejného vodovodu znáša Vypožičiavateľ.
 8. Všetky činnosti a voľný pohyb pestovateľov na Predmete výpožičky je na vlastné nebezpečenstvo. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ nezodpovedajú za bezpečnosť a starostlivosť pestovateľov či verejnosti pohybujúcich sa na pozemku.
 9. Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu skončenia doby výpožičky dôjde k prevodu vlastníckeho práva z Vypožičiavateľa na Požičiavateľa ku všetkým veciam, ktoré Vypožičiavateľ vybudoval na Predmete výpožičky alebo zhodnotil Predmet výpožičky.
 10. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ nie je oprávnený od Požičiavateľa požadovať vrátenie nákladov vynaložených v rámci plnenia dohodnutého účelu výpožičky.

VII. Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva o výpožičke je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch každý so silou originálu, z ktorých Požičiavateľ dostane štyri (4) rovnopisy a Vypožičiavateľ dve (2) rovnopisy.
2. Ustanovenia tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len na základe dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k zmluve.
3. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - Príloha č. 1 - uznesenie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové Mesto č. 17/25 konaného dňa 14.02.2017
4. Zmluvné strany sa dohodli, že bez zbytočného odkladu oznámia druhej zmluvnej strane akékoľvek zmeny v údajoch uvedených v tejto zmluve, najmä zmenu adresy, obchodného mena, právnej formy podnikania a pod.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa má podľa tejto zmluvy doručovať písomnosť druhej zmluvnej strane, považuje sa táto písomnosť za doručení dňom jej doručenia na adresy

zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Ak sa z akýchkoľvek dôvodov nepodari písomnosť doručiť, považuje sa za doručenie uplynutím lehoty piatich (5) dní odo dňa jej podania na poštovú alebo inú prepravu. Ak zmena adresy nebude oznámená, vždy sa posledná písomne oznámená adresa považuje za aktuálnu.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Požičiatel'a podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení v spojení s § 5a ods. 6 a 9 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa 03.04.2017

V Bratislave dňa 27.02.2017

Za Požičiatel'a:

Za Vypožičiatel'a:

Mgr. Rudolf Kusý, v.r.
starosta

Juraj Hipš, v.r.
riaditeľ

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO



VÝPIS Z UZNESENÍ

z 17. zasadnutia

Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto

konaného dňa 14. februára 2017

Miestne zastupiteľstvo prerokovalo:

5. Návrh na schválenie výpožičky pozemku registra „C“ KN parc. č. 12142/235, 12142/236 a 15123/9, katastrálne územie Nové Mesto v prospech občianskeho združenia Centrum environmentálnej a etickej výchovy Živica.

Uznesenie 17/05

Po prerokovaní programu rokovania miestne zastupiteľstvo prijalo k bodom č. 1-22 nasledovné uznesenia :

17/05 Miestne zastupiteľstvo

s c h v a ľ u j e

návrh výpožičky pozemkov registra „C“ KN

- parc. č. 12142/235, ostatné plochy vo výmere 1491 m²
- parc. č. 12142/236, ostatné plochy vo výmere 1050 m²
- parc. č. 15123/9, ostatné plochy vo výmere 2572 m²

všetky katastrálne územie Nové Mesto evidované na liste vlastníctva č. 2382

; za účelom zabezpečenia projektu „Mestské včely“, ktorého cieľom je vytvorenie priestoru v meste (mestskej časti) priateľského opel'ovačom a to tak, že časť nehnuteľnosti bude určená k výsadbe bylín a nekotarodajných kvetín. Mestská časť ako požičiavateľ zároveň na pozemkoch, ktoré sú predmetom výpožičky, umožní vypožičiavateľovi osadenie informačných tabúl a hmyzieho hotela.

; na dobu určitú 31.07.2017 odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o výpožičke

; pre Centrum environmentálnej a etickej výchovy Živica, Vysoká 18 811 06 Bratislava

; v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa

; pričom osobitný zreteľ je daný skutočnosťou, že projekt „Mestské včely“ ponúka možnosť vytvorenia prírodných plôch a biokoridorov pre včely a ostatné opel'ovače. Kvitnúce mestské plochy poskytujú potravu pre opelivý hmyz a zároveň pomáhajú zvyšovať množstvo zelene zodpovedné za pohlcovanie prachu, regulujúce teplotu a celkovo klímu v meste. Pestré a harmonické prostredie preukázateľne zvyšuje kvalitu života, v ktorej Bratislava v prieskumoch EÚ aj pre úbytok zelene zaostáva za inými metropolami. Včely a iné opel'ovače sú bioindikátormi kvality životného prostredia.

Vhodné kombinácie rastlín sa v prostredí prirodzene bránia proti chorobám a škodcom.

; za týchto podmienok:

1. Zmluva o výpožičke bude vypožičiavateľom podpísaná v lehote 15 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, ak zmluva o výpožičke nebude vypožičiavateľom v uvedenej lehote podpísaná, uznesenie stráca platnosť.
2. Vypožičiavateľ bezodplatne zabezpečí a dodá sadbový materiál.
3. Vypožičiavateľ bude s požičiavateľom spolupracovať počas celej doby trvania projektu, t. j. od februára 2017 do júla 2017 a bude požičiavateľovi po celý čas bezodplatne poskytovať potrebné konzultácie.

4. Vypožičiavateľ bude počas celej doby výpožičky plôch udržiavať výstupy projektu tak, ako boli počas jeho realizácie nastavené a realizované na vlastné náklady a vo vlastnej réžii. Vypožičiavateľ nie je zodpovedný za údržbu plôch po ich výsadbe a pre udržateľnosť projektu odporúča požičiavateľovi zachovať projektu minimálne tri roky. Všetky prvky inštalované na plochách sa stávajú vlastníctvom požičiavateľa a ten sa zaväzuje k starostlivosti o ne na základe odporúčaní vypožičiavateľa.

- bez pripomienok

Hlasovanie	Za:	17
	Proti:	0
	Zdržali sa:	0

Mgr. Rudolf Kusý
starosta

Správnosť výpisu uznesenia overená na Oddelení organizačnom a evidencie obyvateľov Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto dňa 21.3.2017.

Ing. Libuše Jamnická
referent oddelenia
organizačného a evidencie obyvateľov
Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto